

AquaContour automatic
Cikksz. 8133

H Használati útmutató

Sokfelület-esőztető

GARDENA AquaContour automata Sokfelület-esőztető

A GARDENA üdvözi Önt a kertben...



Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és tartsa be az abban leírtakat. A használati utasítás segítségével ügyeljen a sokfelület-esőztető helyes beállítására, és vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.



Biztonsági okokból gyermekek, illetve 16 év alatti fiatalok, továbbá olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutatóban leírtakat, nem használhatják a sokfelület-esőztetőt.

→ Kérjük, gondosan őrizze meg ezt a használati útmutatót.

Tartalomjegyzék

1. A GARDENA sokfelület-esőztető felhasználási területe.....	2
2. Biztonsági előírások	2
3. Működés	3
4. Üzembe helyezés.....	3
5. Használat.....	5
6. Üzemen kívül helyezés.....	7
7. Karbantartás.....	7
8. Üzemzavar elhárítás	8
9. Szállítható tartozék.....	9
10. Műszaki adatok	9
11. Szerviz / Jótállás	9

1. A GARDENA sokfelület-esőztető felhasználási területei

Rendeltetésszerű használat:

A GARDENA sokfelület-esőztető része az Original GARDENA System rendszerek, és magán- valamint hobbikertek gyepfelületeinek öntözésére lett kifejlesztve, kizárólagosan kültéri használatra.

Figyelmeztetés:



A sokfelület-esőztető nem alkalmazható ipari üzemeltetésre és nem kerülhet kemikáliákkal, élelmiszerekkel, gyúlékony és robbanóanyagokkal kapcsolatba.

2. Biztonsági előírások

Elemek:

Működésbiztonsági okok miatt az esőztetőt csak négy 1,5 V (alkáli) IEC LR14 típusú béli-elemmel szabad üzemeltetni!

Hogy hosszabb időtartamú távollét esetén elkerüljük a gyenge elemek miatti leállást,

az elemeket távozás előtt, adott esetben ki kell cserélni.

Ennek meghatározásához figyelembe kell venni az elemek eddigi üzemelési időtartamát, és a távollétünk alatti üzemidőt, mely együttesen nem lehet több 90 óránál.

Használat:

A sokfelület-esőztető egy öntözési körön belül nem kombinálható más szórófejekkel.

Amint az esőztető szórástávolsága változik, a nyomásviszonyok megváltoznak az vezetékcsőben, és emiatt a többi szórófej szórástávolsága is módosul.

→ **Csak a független öntözési körön belül használható. Nem köthető sorba további szórófejekkel.**

A vízhálózatban lévő erős nyomásingadozás esetén a beállított szórástávolságok módosulhatnak.

Tartályos házi vízművek használata az esőztető üzemeltetéséhez nem ajánlott, mert ezeknél a be- és kikapcsolási nyomás nyomásingadozást okoz.

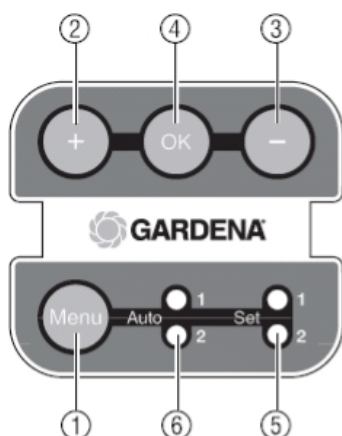
A vízben található homok és egyéb roncsoló hatású anyagok gyorsabb kopáshoz és teljesítménycsökkenéshez vezetnek.

→ Homokos víz esetében központi szűrőt kell alkalmazni (pl.: GARDENA központi szűrő; cikksz.: 1510).

3. Működés

Kezelőfelület:

A GARDENA sokfelület-esőztetővel egyedi formájú gyepfelületek öntözhetők. Két programozott öntözési kontúrt lehet elmenteni. A vízszög lassan körbeforog a beállított szögben a váltási pontig, majd visszafordul, miközben a szórás-távolság a beprogramozott körvonalpontoknak megfelelően változik. A kezelőfelület a körvonalpontok programozására szolgál.



- (1) **Menu gomb:** választás a „programozás-mód” (Set 1, vagy 2) és az „üzemelés-mód” (Auto 1, vagy 2) között.
- (2) **„ + ” gomb:** növeli a szórástávolságot.
- (3) **„ - „ gomb:** csökkenti a szórástávolságot.
- (4) **OK gomb:** eltárolja a beállított szórástávolságot.
- (5) **SET LED-ek:** jelzi a „programozás 1 vagy 2” üzemmódot.
- (6) **AUTO LED-ek:** jelzi az 1 vagy 2 automatikus üzemmódot a LED 1, vagy 2 10 másodpercenkénti felvillanásával.

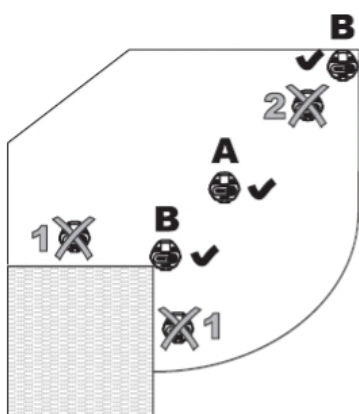
4. Üzembe helyezés

Elemek behelyezése:

Az elemeket a csomagolás nem tartalmazza.

→ Az elemek behelyezéséhez lásd **7. Karbantartás** „Elemek cseréje”.

A sokfelület-esőztető elhelyezésének helyes megválasztása:



Helyes elhelyezés:

A körbeöntözés:

- Körbeöntözés esetén az esőztetőt lehetőség szerint megközelítőleg az öntözendő felület közepén helyezzük el, hogy ezáltal a külsőleges befolyásoló tényezőknek – mint például a szél – csak kisebb hatással lehessen a szórástávolságra.

B szektoröntözés:

- Szektoröntözés esetén az esőztetőt teljesen az öntözendő felület szélén helyezzük el – például a ház sarkánál.
- Az esőztetőt az öntözendő szektor azon pontján kell elhelyezni, ahonnan a teljes felület beöntözhető. A maximális szórástávolság az esőztetőnél mért 2 bar átfolyó nyomás esetén 9 méter.

Helytelen elhelyezés:

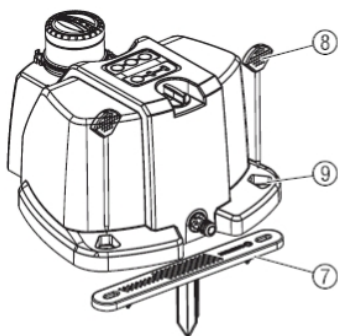
1 :

- Az öntözési szektoron belül nem lehet semmilyen akadály (pl.: házfal, fák, stb.). A körvonal minden egyes pontjának egyenes vonallal elérhetőnek kell lennie. Maximális szórástávolság esetén a vízszög magassága elérheti az 5 métert.

2 :

- A minimális szórástávolság 2,5 méter (2 bar nyomásnál). Ezért az esőztetőnek körbeöntözés (A) esetén a szélektől minden irányban 2,5 méter távolságban kell lennie, vagy az esőztetőt a terület szélére helyezzük, és szektoröntözést végzünk (B).

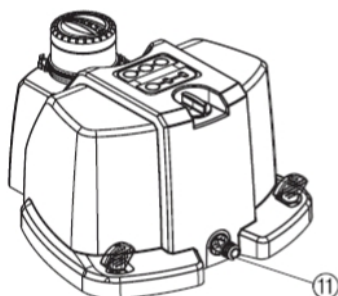
A rögzítési pont jelölő telepítése:



A sokfelület-esőztető két rögzítési pont jelölővel, és 2 lehetséges programmal rendelkezik, így 2 különböző ponton lehet elhelyezni pl. a ház előtt, vagy mögött, vagy nagyon nagy felületen. Ahhoz, hogy a kiválasztott pontok újra pontosan megtalálhatók legyenek, az esőztetőt két leszúrótüskével kell a rögzítési pont-jelölőn rögzíteni. A csomagban található leszúrótüskék az esőztető alján vannak rögzítve. A rögzítési pont jelölők tartósan a talajban maradnak.

1. Válassza meg az esőztető megfelelő helyét (lásd fent).
2. Szúrja a talajba a rögzítési pont-jelölőt (7).
3. Helyezze az esőztetőt a rögzítési pont-jelölőre (7).
4. Szúrja a két leszúrótüskét (8) az esőztető nyílásain (9) át.
Az esőztető stabilan áll a rögzítési pont jelölőn.

A sokfelület-esőztető csatlakoztatása:

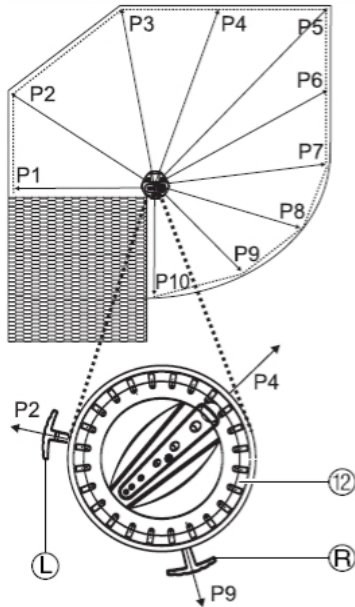


A sokfelület-esőztetőt Original GARDENA rendszerrel lehet a vízellátáshoz csatlakoztatni. A minimális üzemi nyomás 1 bar.

1. Csatlakoztassa a GARDENA tömlőt a sokfelület-esőztető csatlakozójára (11).
2. Nyissa meg a vízvételi helyet.

5. Használat

Az öntözési szektor beállítása:



Az öntözési szög/szektor 25°-tól 360°-ig állítható. Azért, hogy elkerüljük az öntözni nem kívánt felületek – például a ház – beszórását, a szektorbeállítást először csak durván végezzük el, valamivel kisebbre véve az öntözési szöget.

Szektor durva-beállítása:

1. Zárja el a vizet.
2. A vízszóró-fejet (12) kézzel forgassa be középre az öntözési szektorba (pl.: P4 pozíció).
3. Állítsa be durván az öntözési szektort: a jobboldali ütközőfület (R) forgassa jobb irányba (pl.: P9 pozícióba), a baloldali ütközőfület (L) forgassa bal oldali irányba (pl.: P2 pozícióba).

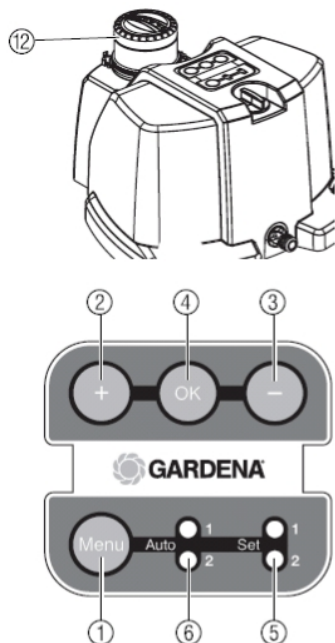
Szektor finom beállítása:

1. Nyissa meg a vizet.
2. Figyelje az öntözési szektort, és végezze el az ütközőfülek (R és L) finombeállítását a szektor határainak (P1 és P10) megfelelően, amíg az irányváltást tökéletesen hozzá nem igazítja a beöntözni kívánt felület határaihoz.

Memória funkció:

Ha a vízszóró-fejet – beállított ütközőfülek esetén – elforgatják az öntözési szektoron túlra, akkor működésbe lép a memória funkció. Amint a vízáram megindul, a szórófej önállóan visszaáll az eredetileg beállított öntözési szektorra. Azalatt 360°-ot is fordulhat a szórófej, még az eredeti pozíciót újra eléri.

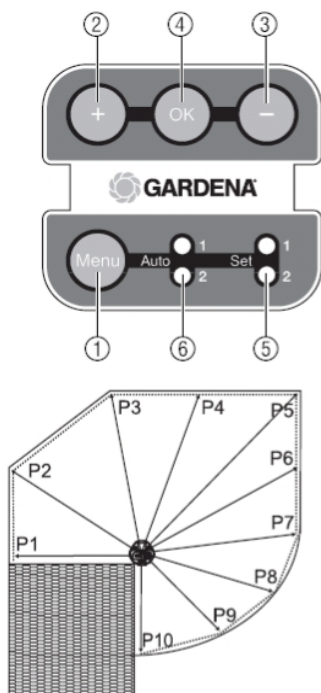
Az öntözési szektor körvonalának beprogramozása:



A programozás megkezdése előtt az öntözési szöget/szektor be kell állítani. 2 programot lehet elmenteni különböző helyszínek esetén. A sokfelület-esőztetőbe 50 sarokpont programozható be. Minél több ilyen pont beprogramozását végzi el, annál tökéletesebben írható le az adott körvonal (például egy körív esetén P7-P10).

1. Nyissa meg a vizet.
Az első beindításnál a minimális szórástávolság van beállítva (2 bar nyomásnál 2,5 méter).
2. Nyomja meg az **OK** gombot (4). A zöld **AUTO-LED** (6) világít.
3. Program választása: Nyomja annyiszor a **Menu** gombot (1), amíg a megfelelő **SET-LED** (5) (1 vagy 2) világít.
A kívánt programot 1-est vagy 2-est kiválasztotta, most programozható.
4. A vízszóró-fejet (12) a narancssárga gyűrűn forgassa **kézzel** a baloldali kezdőpontra, a szektor baloldali határához (a példában P1 pozíció), és tartsa meg ebben a pontban.
5. A „+” (2) és „-” (3) gombokkal állítsa be a szórástávolságot úgy, hogy a P1 pontot elérje.
6. Nyomja meg az **OK** gombot (4).
A zöld Auto-LED (6) 1 másodpercig világít, és az első P1 pont értéke el van mentve.

7. A vízsóró-fejet (12) a narancssárga gyűrűn **kézzel** fordítsa a következő sarokponthoz (pl.: P2), és tartsa meg ebben a pontban.

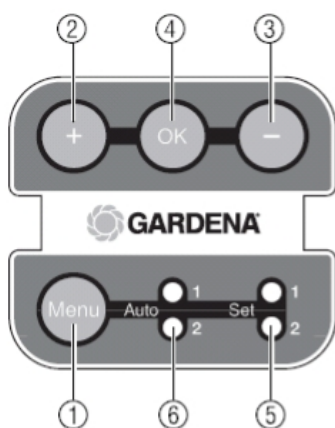


8. A „+” (2) és „-” (3) gombokkal állítsa be a szórástávolságot úgy, hogy a következő öntözési pontot (pl.: P2)
9. Nyomja meg az **OK** gombot (4).
*A zöld **AUTO-LED** (6) 1 másodpercig világít, és a pont beprogramozásra került.*
10. A 7 – 10-es lépéseket ismételve meg annyiszor, amíg a jobboldali végpontot (P10) el nem éri.
11. Nyomja meg a **Menu** gombot (1).
*A piros **SET-LED** kialszik, a programozás lezárult, és a kiválasztott program zöld **AUTO-LED**-e világít 1 percig. Ezek után a zöld **AUTO-LED** 10 másodpercenként fölvillog.*
12. Engedje el a vízsóró-fejet (12), és vizsgálja meg a beöntözött körvonalat.
13. Ha a körvonal beöntözése helyesen történik, zárja el a vizet.

Tudnivalók a programozáshoz:

Amikor az első körvonalpont beprogramozásra kerül, az esetlegesen már meglévő program törlődik. A programozási folyamat lezárása után emiatt nincs több lehetőség újabb körvonalpontok beprogramozására, vagy már meglévő pontok törlésére. Ha a körvonal leírása nem lett tökéletes, újabb programozást kell végrehajtani, több sarokpont beprogramozásával. Ha a programozási folyamat során 60 másodpercnél hosszabb ideig nem nyomnak meg újabb gombot, a programozás automatikusan befejeződik, és az addig beállított körvonal eltárolásra kerül.

Az öntözés indítása/ leállítása:



Mielőtt az öntözést beindítaná, a sokfelület-esőztetőt be kell programozni.

1. Rögzítse a sokfelület-esőztetőt a 2 rögzítőtüskével a két rögzítési pont jelölő egyikére (lásd **4. Használatbavétel** „Rögzítési pont jelölő rögzítése”).
2. Állítsa be a szektor végpontokat az elhelyezésnek megfelelően (lásd **5. Használat** „Öntözési szektor beállítása”).
3. Nyomja meg az **OK** gombot (1).
*Az zöld **Auto-LED** (6) világít.*
4. Válasszon programot: Nyomja annyiszor a **Menu** gombot (1), amíg a megfelelő **Auto-LED** (5) (1 vagy 2) világít.
A kívánt 1, vagy 2 program kiválasztásra került.

Öntözés indítása:

→ Nyissa meg teljesen a vízcsapot.

Az öntözés automatikusan elindul, és az előre beállított öntözési szektor körvonala mentén a terület öntözése megtörténik.

Öntözés leállítása:

→ Zárja el a vízcsapot.

Az öntözés leáll. A program megmarad.

6. Üzemen kívül helyezés

Tárolás, téliesítés:



Gyerekek által hozzáférhetetlen helyen tárolja az esőztetőt.

1. Vegye ki az esőztetőből az elemeket.
A program nem törlődik.
2. Tárolja az esőztetőt száraz, fagymentes helyen

Hulladékkezelés:

(RL2002/96/EG szerint)



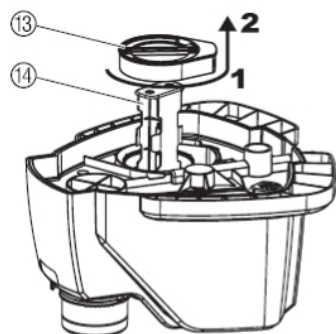
Fontos!

Az elemeket elemgyűjtőbe helyezze el. Az elemeket csak lemerült állapotban szabad kidobni.

A készülék nem dobható ki a normál háztartási hulladékkal együtt, hanem annak kezelése szakszerű eljárást igényel.

7. Karbantartás

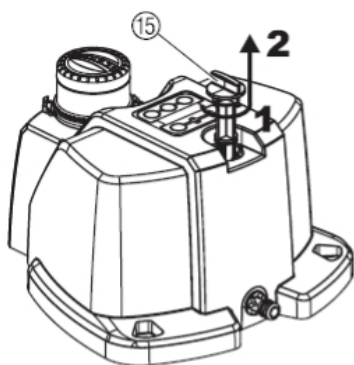
Elemek cseréje:



Ha az Auto-LED 1 és a Set-LED 1 minden 8. másodpercben felvillan, az elemeket ki kell cserélni. A programok nem törlődnek.

1. Az esőztető alján található elemtartó fedelet (13) forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba **1** és óvatosan húzza le **2** (bajonett-zár).
2. Vegye ki az elemtartót (14) és tegyen be 4 elemet (1,5 V-os IEC LR 14 típusú bébi-elemet). **Közben figyeljen a helyes polaritásra + / -.**
3. Helyezze vissza az elemtartót.
4. Helyezze vissza az elemtartó fedelet fordított sorrendben.

A szennyszűrő tisztítása:



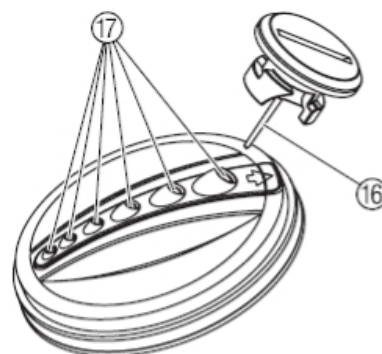
1. Fordítsa a szennyszűrőt (15) az óramutató járásával ellentétes irányban **1** majd húzza ki azt óvatosan **2** (Bajonett-zár).
2. Mossa ki a szűrőt (15) folyóvíz alatt.
3. Ellentétes sorrendben helyezze vissza a szűrőt (15).

A fúvókák tisztítása:

Amennyiben a szóráskép egyenetlenné válik, a fúvókák a tartozékként megtalálható tuskével kitisztíthatók. A tisztítótüske a ház alján található.



1. Fordítsa el a tisztítótüskét (16) az óramutató járásával ellentétes irányban (például egy pénzérme segítségével) **1** majd húzza ki azt óvatosan **2** (Bajonett-zár).
2. Tisztítsa meg a fúvókákat (17) a tüske segítségével (16).
3. Ellentétes sorrendben helyezze vissza a tüskét (16).



8. Üzemzavar elhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Javítás
A szórástávolság kisebb, mint az eredeti beállításnál	A szűrő elszennyeződött.	→ Tisztítsa meg a szűrőt.
	A vízcsap nem lett teljesen megnyitva.	→ Nyissa meg teljesen a vízcsapot.
	Kicsi a víznyomás.	→ Növelje a víznyomást vagy az átfolyó vízmennyiséget.
	Az elemek lemerültek.	→ Cserélje ki az elemeket. Lemerült elemek esetén a szórástávolság lecsökken a min. szórástávolságra.
Egyetlen szóráskép	A szórástávolság hibásan lett beállítva.	→ Programozza újra a szórástávolságokat.
	A fúvókák elszennyeződtek.	→ Tisztítsa meg a fúvókákat.
	A szórófej elszennyeződött. A szórófej megsérült.	→ Tisztítsa meg a szórófejet. → Vegye föl a kapcsolatot a GARDENA szervizzel.
Hibás szóráskép	Rossz programot választott.	→ Nyomja addig a Menu -gombot, amíg a megfelelő programhoz ér.
	Az esőztetőt 180°-kal elforgatva helyezte a rögzítési pont jelölőre.	→ Helyezze újra jó irányban a rögzítési pont jelölőre.



Egyéb meghibásodás esetén kérjük, vegye föl a kapcsolatot a GARDENA márkaszervizek valamelyikével. Javításokat kizárólag GARDENA márkaszervizek, vagy hivatalos GARDENA márkaképviseletek végezhetnek a terméken.

9. Szállítható tartozék

GARDENA öntöző-komputer automatikus öntözésvezérléshez **cikksz.: 1805, 1810, 1815, 1825, 1833, 1835**

10. Műszaki adatok

AquaContour automata (cikksz.: 8133)	
Elemek:	4 x IEC LR 14 típusú bébi elem (1,5 V alkáli 7,8 Ah)
Üzemidő:	kb. 90 öntözési óra
Csatlakozás:	Original GARDENA-System
Üzemi hőmérséklet-tart.:	5 – 60 C°
Üzemi nyomás-tart.:	1 – 6 bar
Szórástávolság:	2,5 – 9 m 2 bar nyomásnál / 4 – 11 m 4 bar nyomásnál
Beszórt felület:	255 m ² 2 bar nyomásnál / 380 m ² 4 bar nyomásnál
Szórásszög:	25 – 360°
Átfolyó vízmennyiség max. szórástávolságnál:	750 l/h 2 bar nyomásnál / 1100 l/h 4 bar nyomásnál

11. Szerviz / Jótállás

Számos szervizszolgáltatást nyújtunk:

- Szakszerű, gyors és költségtakarékos javítás szervizeinknél
- max. 5 munkanapon belül
- Kompetens tanácsadás meghibásodás / reklamáció esetén
- Gyors és költségtakarékos alkatrészellátás
- max. 2 munkanapon belül

Garancia esetén szervizszolgáltatásaink díjmentesek.

Szervizeink

Variomat Kft. 1074 Budapest Thököly út 32-40. Tel: (06-1) 322-8975 (06-1) 342-5513	Edison Szerszám Áruház és Javító szerviz 6722 Szeged Török u. 1/a Tel: (06-62) 426-883	Hirschtech Kft. 7630 Pécs Kiskőszeg u. 5. Tel: (06-72) 326-298
Spirál-96 Kft. 4025 Debrecen Nyugati u. 5-7. Tel: (06-52) 413-035	Nyári kert Bt. 9026 Győr Dózsa rkp. 7. Tel: (06-96) 329-203	Szabó Kerttechnika 8200 Veszprém Budapesti út 17. Tel: (06-88) 568-800
Vasi Agro Center 9700 Szombathely Pálya u. 5. Tel: (06-94) 501-702	Tibor és Tsa. Bt. 3529 Miskolc Szilágy D. u. 36. Tel: (06-46) 416-540	

Vevőszolgálat

**GARDENA
Magyarország Kft.**
1158 Budapest
Késmárk u. 22.
Tel: (06-1) 416-26-76

Garancia

A GARDENA erre a termékre 2 év (a vétel időpontjától számítva) garanciát vállal. Ez a garancia minden olyan termékhiányosságra vonatkozik, mely bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garanciális szolgáltatás jellegét mi választjuk meg: ez lehet a hozzánk beküldött készülék kifogástalan új készülékre való cseréje vagy ingyenes javítása, amennyiben a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készüléket szakszerűen és a használati utasításban leírtaknak megfelelően kezelték.
- Sem a vevő, sem egy harmadik személy nem kísérelte meg a készülék javítását.

A szennyszűrő kopó alkatrész, ezért erre a garancia nem vonatkozik.


Ez a gyártói garancia nem érinti a kereskedővel vagy eladóval szemben támasztott teljesítési igényeket.

Garanciaesetben küldje a készüléket megfelelő bélyegzéssel közvetlenül a GARDENA szervizbe, a hiba leírásával és a számla másolatával.

Sikeres javítás után visszaküldjük a készüléket.

Termékfelelősség

Nyomatékosan felhívjuk figyelmét, hogy a termékfelelősségi törvény alapján a készülékeink által okozott olyan károkért nem felelünk, melyek szakszerűtlen javításra vagy olyan javításra vezethetők vissza, ahol nem eredeti GARDENA vagy általunk jóváhagyott alkatrészek kerültek beépítésre, illetve a javítást nem GARDENA szakszerviz végezte. Ugyanez vonatkozik a kiegészítő részekre és tartozékokra is.

<p>EU azonossági nyilatkozat (9. GSGVO)/EMVG gépipari rendelet</p> <p>Alulírott GARDENA International GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm igazolja, hogy az alább felsorolt termék az általunk forgalomba hozott kivitelben a harmonizált EU irányelveknek, EU biztonsági szabványoknak és termékspecifikus szabványoknak megfelel. A készülék velünk nem egyeztetett megváltoztatása esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.</p>	<p>Készülék megnevezése: Sokfelület-esőztető</p>
	<p>Típus: AquaContour automatic Cikksz.: 8133</p>
	<p>EU-irányelvek: Harmonizált EN</p> <p>89 / 336 / EC EN ISO 1200-1:04 / 04</p> <p>89 / 36 / EC EN ISO 1200-2:04 / 04</p>
	<p>CE-bejegyzés kelte: 2006</p>
	<p>Ulm, 2006. 08. 01..</p> <p style="text-align: right;">  Peter Lameli Műszaki vezetés </p>